

고대영어의 어순: OV에서 VO로의 변화

강 정 인

(전북대학교)

Kang, Kyeongin. 1999. Old English Word Order: the Change of from OV to VO. *Linguistics*, 7-1, 267-282. The change from object-verb(OV) word order to verb-object(OV) word order is one of the distinct changes in the history of the English languages. According to GB theory, Old English is an OV languages with optional rules of postposition and some verb-second(V2) constraint. However, Modern English is a VO language and exhibits remnants of V2. The change from OV to VO is described as a grammatical reanalysis occurring at the end of the OE. This paper offers a change from OV to VO and an alternative account of OE verb-complement word order. (Chonbuk National University)

1. 서론

OV어순에서 VO어순으로의 변화는 영어사에서 가장 뚜렷한 변화들 중의 하나이다. 지배결속이론에 의하면 수의적 후치(postposition) 규칙과 V2 제약을 가진 고대영어는 OV어순의 언어이다. 그렇지만 현대영어는 VO어순 언어이며 V2의 잔재를 보여주고 있다.¹⁾ OV어순에서 VO어순으로의 변화는 고대영어기²⁾의 말기에 나타난 문법적 재분석으로 기술할 수 있다.

본고는 고대영어의 동사-보충어 어순과 OV어순에서 VO어순으로의 변화에 대한 설명이다. 이런 변화의 증거는 고대영어기에 시작하여 중세영어기 동안 계속된 두 문법간의 통시적 분석에서 나타난다.

본고의 구성은 2장에서 이론적 배경과 용어를 제시하고, 3장 고대영어의

1) 현대영어에서 의문문: What can I do?와 부정요소의 전치한 절: Never have I met such a strange person.이 V2임을 보여 주는 증거이다.

2) 영어사에서 대체로 고대영어기(700-1100), 중세영어기(1100-1500), 현대영어기(1500-현재)로 구분한다.

V2제약에 대하여 기술하고, 4장에서 고대영어의 표준분석과 예측의 미비점을 제시로 구성된다.

2. 이론적 배경과 용어

본고에서 통사구조와 어순을 기술하는데 지배결속이론과 장벽이론을 사용할 것이다. 문법의 기저부문이 기저구조와 표면구조와 어순을 도출하는 통사적 이동에 의해 수정되는 어순을 생성한다고 가정한다. 구조와 이동들 다 보편적 원리에 의해 제약된다. 언어들간에 동일언어의 다른 단계의 차이는 매개변항(parameter)에 의해 기술된다. 고대영어의 통사론에 세가지를 가정한다. 첫째 단지 두 개의 기능범주 — INFL과 COMP — 만 있다. 둘째 핵들(heads)과 그들의 보충어들(complements)의 기저순서는 다양할 수 있다. 셋째 단지 한정동사(finite verbs)는 기저 위치에서 기능적 핵으로 이동한다.

동사이동(verb movement)과 동사전치(verb fronting)는 기저생성위치에서 INFL이나 COMP로 한정동사를 이동하는 통사적 과정에 사용된다. V2는 첫 번째 구성소의 문법기능에 관계없이 한정동사가 절의 두 번째 구성소를 요구하는 제약을 지칭한다. 이런 표면 어순을 생성하는 과정을 V2라 하며, 이런 표면 어순을 나타내는 절을 V2절이라 하고 이런 현상을 나타내는 언어를 V2언어라 한다. INFL이 동사구를 선행하는 구구조는 INFL-중간(INFL-medial) 구조라 하며, INFL이 동사구를 후행하는 구구조를 INFL-말미(INFL-final) 구조라 한다. 즉 IP의 핵인 INFL이 보충어를 선행하는 구조를 INFL-중간 구조라 하고, IP의 핵인 INFL이 보충어를 후행하는 구조를 INFL-말미 구조라 한다. 절두(clause-initial), 절중(clause-medial), 절미(clause-final)는 절(=IP)에서 구성소들의 표면 위치를 지칭한다. 동사초기(verb-initial), 동사중간(verb-medial), 동사말미(verb-final)는 초기위치, 중간위치, 말미위치에서 한정동사를 수반하는 절(=IPs)을 지칭하는데 사용한다.

조동사(auxiliary verb)는 고대영어의 부정사 보충어와 분사 보충어를 취하는 동사를 지칭한다. Allen(1970)은 고대영어는 별도의 조동사를 가지고 있지 않다고 주장한다. Warner(1993)는 고대영어의 조동사는 어휘 동사(lexical verb)와 구별된다고 주장한다. 동사인상(verb raising)과 동사투사

인상(verb projection raising)은 다른 언어의 동사말미 언어에서 조동사와 부정사 보충어나 분사 보충어의 치환(permutation)으로 기술한다. 고대영어에서 전치사구, 비대명사 명사구, 다음절(polysyllabic) 부사, 비한정동사를 중량구성소(heavy constituent)라 하고, 대명사, 불변화사(particle), 단음절(monosyllabic) 부사를 경량구성소(light constituent)라 한다.

3. 고대영어의 V2제약

현대영어를 제외한 모든 게르만어에 일반적 현상인 V2제약은 첫 번째 구성소의 문법범주에 관계없이 한정동사가 절의 두 번째 구성소가 될 것을 요구한다. 이런 제약의 결과는 첫 번째 구성소가 주어가 아닌 절에서 가장 뚜렷하다. 현대 독어 같은 V2언어들에서 주어는 일반적으로 한정동사 앞에 나타난다. V2는 보문자의 위치에 한정동사의 전치와 관련된다.

고대영어의 V2제약의 엄밀한 형식화는 많은 논의가 될지라도 고대영어는 V2언어이다. 한정동사는 굴절을 받기 위해 INFL로 의무적으로 이동한다. 기능핵으로 좌측동사이동은 주절과 종속절에서 기저 어순을 꼭해할 수 있으므로 동사와 보충어의 어순에 초점을 맞추기 위하여 이런 결과를 분리시키는 것이 필요하다. 절의 중앙에 한정동사가 위치하는 절은 동사의 좌측이동(leftward movement)이나, 동사후 구성요소의 우측이동(rightward movement)에 의해 도출되었음으로 모호하다. 이런 모호함을 피하기 위해 한정 조동사를 가진 결과 비한정 본동사를 가진 절로 분류하고 이런 절에서 조동사는 V2에 의해 영향을 받고 비한정 본동사는 기저생성된 것으로 본다.

고대영어는 주절에서 한정동사를 COMP로 이동하는 V2언어이며, 주절과 종속절에서 일정한 INFL-말미 구구조에 의하여 형식화할 수 있다. 한정동사가 시제를 받기 위해 절미 INFL로 의무적으로 이동한다. 이런 분석에 의하면 V2는 주절의 INFL에서 COMP로 동사를 이동하는데 적용된다. IP 안에서 기저생성된 구성소의 SpecCP로 화제화 되는 것이다. 종속절의 INFL에서 COMP로 이동이 기저생성된 보문자나 종속접속사의 출현으로 봉쇄된다. 동사인상, 동사투사인상, 후치 같은 다양한 통사과정은 두 번째 위치에서나 다른 비말미(non-final)위치에서 한정동사를 수반하는 종속절을 도출하는데 적용할 수 있다.

일정한 INFL-말미 기저가설은 고대영어의 절에서 한정동사의 위치를 완전히 설명하는데 부적절하다. 고대영어는 절중 대 절미같은 INFL의 기저 위치에서 통사적 변이를 나타내는 것이다. IP는 선행(head-initial)이거나 후행(head-final)이다. 최상위동사는 시제를 받기위해 의무적으로 INFL로 이동한다. 고대영어에서 VP는 일정하게 후행이다. 동사구 내재 주어가설(Sportiche(1988))에 의하면 절의 주어는 동사의 최대투사에 의해 관찰된 위치에서 기저생성된다. 이런 위치는 SpecVP이다. 모든 INFL-중간절은 화제위치인 A'-위치인 SpecIP를 포함한다. INFL은 고대영어의 최상위 [+I]범주이고 AGR은 본유적 주격이다. INFL-중간 절에서 SpecIP의 주어와 비주어를 허용한다.

INFL-중간절과 INFL-말미절의 구조는 (1)과 (2)이다. Vf는 한정 본동사이다.

(1) INFL-중간 구구조: [_{IP} topic_i [_i Vf_i] [_{VP} ... t_j ... t_i]]

(2) INFL-말미 구구조: [_{IP} ... t_i [_i Vf_i]]

먼저 종속절에서 구구조 변이의 증거를 살펴보자. 고대영어는 한정동사를 INFL로 이동함으로써 종속절에서 INFL-말미 구구조와 INFL-중간 구구조에서 나타난다. INFL-말미 구구조의 가장 분명한 경우는 적어도 두 개의 중량구성소에 의해 선행함으로써 절대적으로 절미 위치에서 한정동사를 수반하는 종속절이다. (3)-(4)에서 조동사를 수반하는 절과 한정동사를 수반하는 절에서 이런 어순은 고대영어를 통해 사용되었다.

(3) *þa apollonius afaren wæs* (ApT 5.12)

(4) *swa þa oþre ham comon* (ChronA 98.4(917))

위의 절에서 한정동사를 INFL로 이동하는 INFL-말미 구구조이다.

(5) [_{CP} swa [_{IP} þa oþre ham t_i [_i comon_i]]]

이러한 절은 동사인상(6), 동사투사인상(7), 후치(8) 같은 과정에 의해

INFL-말미 구구조에서 도출된다.

- (6) swa swa sceap from wulfum & wildeorum t_i beoð [v fornumene]; (Bede 46.23)
 (7) hwære ænegu þeod æt oþerre t_i mehte [v_p frið begietan]; (Or 31.14-5)
 (8) þæt ænig mon t_i atellan mæge [n_p ealne þone demm]; (Or 52.6-7)

절중 위치에서 한정동사를 수반하는 종속절은 구조적으로 모호하다. 종속절이 동사 뒤 구성소의 우측이동이나 한정동사의 좌측이동에 의해 도출될 수 있다.

- (9) a. þæt se eorðlica man sceolde geþeon (ÆChom i.12.26)
 b. þæt se eorðlica man [x sceolde] geþeon t_i
 (10) a. þonne wind styrep lað gewidru (Beo 1374-5)
 b. þonne wind [x styrep_i] lað gewidru t_i

그러나 중간 위치에서 한정동사를 수반하는 모든 종속절이 한정동사를 넘어 구성소의 우측이동에 의해 도출될 수 있는 것은 아니며, 대신 좌측동사이동의 모호한 경우로 해석된다. 좌측이동의 증거는 첫째 고대영어의 종속절에서 좌측동사이동은 불변화사의 분포에 있다. (11)에서 INFL-말미 구조인 종속절에서 불변화사는 항상 본동사를 선행한다.

- (11) ðeah hit ær upahæfen wære (CP 34.6)

대조적으로 중간 위치에서 한정 본동사를 수반하는 종속절에서 불변화사는 동사 뒤에 나타난다.

- (12) þæt he wearp þæt sweord onweg (Bede 38.20)

고대영어의 불변화사는 동사 앞 위치에서 기저생성되고 후치될 수 없으

며, 중간 위치의 한정동사와 동사 뒤 불변화사를 수반하는 절은 좌측동사이동의 예가 (13)이다.

(13) þæt he [x wear₁] þæt sweord onweg t_i (Bede 38.20)

둘째 고대영어의 종속절의 좌측동사이동의 증거는 대명사 목적어와 단음절 부사의 분포이다. 이런 구성소들은 INFL-말미 구조인 종속절에서 본동사를 선행한다. 불변화사처럼 이런 요소들은 동사 앞 위치에서 기저생성되고 후치될 수 없다. INFL-말미 절에서 대명사와 부사의 예는 (14)-(15)이다.

(14) þæt he of þam campdome þa cuman moste (ÆLS 31.100)

(15) þonne þæt brast-lingende fyr on slæpe hi awrehte (ÆLS 31.882-3)

(16)-(17)에서 동사 뒤 대명사 목적어와 단음절 부사를 수반하는 절은 좌측동사이동에서 도출된다.

(16) swaþ hy [x asettan_i] him upp on ænne sið t_i (ChronA 132.19(1001))

(17) þæt martinus [x come_i] þa into þære byrig t_i (ÆLS 31.490-1)

셋째 절중 위치 안의 조동사와 비한정 본동사간의 대명사 목적어를 수반하는 종속절에서 어순은 동사투사의 우측이동(18b)이나 동사의 좌측이동(18c)은 일치한다.

(18) a. þæt heo wolde hine læran (ÆLS 25.173)

b. þæt heo t_i wolde [hine læran]_i

c. þæt heo [x wolde_i] hine læran t_i

고대영어의 대명사 목적어는 (18a)처럼 조동사와 본동사 사이에 자유롭게 나타난다.

다음으로 주절에서 구구조 변이의 증거를 살펴보자. 고대영어의 종속절처럼 주절도 INFL-말미 구구조와 INFL-중간 구구조에서 나타난다. 주절에서 동사이동의 착지점은 COMP보다 오히려 절중 INFL이다. 주절에서 INFL-말미 구구조의 가장 명확한 경우는 절대적으로 절미 위치에서 한정동사를 수반하는 절이다. 적어도 두 개의 중량구성소에 의해 선행된다. 이런 어순은 고대영어기를 통해 종속절보다 빈도는 낮을지라도 주절 — 조동사를 수반하는 절과 한정 본동사를 수반하는 절 — 에서 사용되며, (19)-(20)이 그 예이다. (21)에서 INFL로 한정동사의 이동을 수반하는 INFL-말미 구조이다.

- (19) him þær se gionga cyning þæs oferfærelde forwiernan mehte (Or 44.19-20)
 (20) se manfulla gast þa martine gehyrsumode (ÆLS 31.1050)
 (21) [P se manfulla gast þa martine t_i [I gehyrsumode_i]]

종속절에서처럼 주절의 한정동사는 절 중간에 나타난다. 두 개 이상의 중량구성소에 의해 선행되거나 절미 위치 앞에 나타난다. 그런 절들은 후치 (22), 동사이동(23), 동사투사인상(24)의 과정에 의하여 INFL-말미 구구조에서 도출된다.

- (22) her Cenwalh t_i adrifen wæs [PP from Pendan cyninge]_i; (ChronA 26.19(645))
 (23) Wilfrid eac swilce of breotan ealonde t_i wes [onsend]_i; (Chad 162.27-164.28)
 (24) on wope & on unrottesse & on sare his lichoma t_i sceal [her wunian]_i; (BIHom 59.36-61.1)

고대영어의 주절에서 INFL-중간 구구조의 증거가 제시된다. 동사가 COMP로 보다는 오히려 절중 INFL로 이동하나 소규모의 예외적 절 유형이 있다. 첫째 V2언어의 특정 위치에서 화제가 아닌 주어는 한정동사 뒤에 나타난다.

(25) eow sceolon deor abitan (ÆLS 24.35)

대조적으로 (26)-(27)에서 화제가 아닌 대명사 주어는 전치된 한정동사 뒤보다는 오히려 앞에 나타난다. 즉 화제 앞이나 화제와 동사 사이에 나타난다.

(26) & hie þæt gelæston swa (ChronA 76.15(878))

(27) oð þis ic campode þe (ÆLS 31.103)

대명사 주어는 소규모의 절 유형 — 직접의문문(28), 절두 부사를 수반하는 절(29), 부정동사를 수반하는 절(30) — 에서 한정동사의 앞 보다 오히려 뒤에 나타난다.

(28) hwi sceole we operes mannes niman (ÆLS 24.188)

(29) þa ge-mette he sceaðan (ÆLS 31.151)

(30) ne fruðon an ban næfde he mid oðrum (ÆLS 23.496)

대명사 주어의 분포에서 고대영어의 주절의 선행된 한정동사에 대한 두 가지 뚜렷한 착지점이 있다.

(31) a. & hie þæt gelæston swa (ChronA 76.15(878))

b. [_{IP}[_{Spec} hie]_i [_{Spec} þæt]_k] [_r [_i gelæston]_i [_{VP} t_k swa t_i]]]

(31a)의 S-구조는 (31b)이다. 대명사 주어접어가 SpecIP안의 화제의 좌측주변에 인접하고 한정동사는 절중 INFL로 이동된다. 대조적으로 (32a)의 S-구조는 (32b)이다. 한정동사 ge-mette는 먼저 INFL로 이동한 후 COMP로 이동되고 부사 þa는 SpecCP로 이동한다.

(32) a. þa ge-mette he sceaðan (ÆLS 31.151)

b. [_{CP}[_{Spec} þa]_j [_C [_C ge-mette]_i] [_{IP}[_{Spec} he]_k] [_r [_i t_i [_{VP} t_k sceaðan]]]]]]]

대명사 주어가 주절의 한정동사 앞에 나타나며 소규모의 예외적 절 유형에서만 동사 뒤에 나타난다. 이런 분포는 고대영어의 동사전치에 대한 두 가지 뚜렷한 착지점에 대한 증거이다. V2의 경우 한정동사는 절중 INFL에 이동하는 반면, 예외적 절 유형에서 한정동사는 먼저 INFL로 이동한 후 INFL에서 COMP로 이동한다. 주절에서 V2는 절중 INFL로 동사이동과 관련되며 고대영어는 종속절 뿐아니라 주절에서 구구조 — INFL-중간과 INFL-말미 — 에 공시적 변이이다.

4. 고대영어의 표준분석과 예측

많은 연구가들에 의해 제안된 고대영어의 표준분석은 검토되어야 한다. 이런 분석에 의하면 고대영어는 기저 OV구조, V2 형식, 주절 다음의 다양한 구성소들을 우측으로 이동하는 후치규칙 등이다.

Lightfoot(1991)에 의해 제안된 고대영어의 표준분석에 의하면 고대영어는 기저에 OV구조이다. 모든 표면 어순은 수의적 이동규칙에 의해 단일한 기저로부터 도출된다. (33)에서 본동사와 보충어의 기저 어순과 표면 어순은 같고, (34)에서 VO 표면 어순은 NP의 후치에 의한 OV 기저 어순에서 도출된다.

(33) he ne mæg his aggene aberan (CP 52.2)

(34) þu hafast t_i gecoren [_{NP} þone wer]_i (ApT 23.1)

지배결속이론의 체계는 고대영어 통사론의 이런 분석을 지지하는 강력한 증거이다. 기저 OV 어순에 대한 증거가 (35)에서 본동사가 보충어를 후행하고 조동사가 본동사를 후행하는 절에서 나타난다. 이런 증거는 (36)에서 명사구와 전치사구의 후치와 동사(투사)인상은 한정조동사가 두개 이상의 중량구성소에 의해 선행하고 명사구에 의해 후행하는 절에서 볼 수 있다. (37)은 동사투사인상의 증거이다.

(35) him þær se gionga cyning þæs oferfærelde forwiernan mehte (Or 44.19-20)

(36) þæt ænig mon t_i atellan mæge [_{NP} ealne þone demm]_i; (Or 52.6-7)

- (37) hwær ænegu þeod æt oþerre t_i mehte [_{VP} frið begietan]_i (Or 31.14-15)

V2와 후치의 수의적 규칙을 갖는 OV 어순은 아주 강력하고 다른 많은 표면 어순을 도출해 낸다. 한정동사의 좌측이동과 NP, PP, 동사, 동사투사의 우측이동이 허용되므로 본동사는 보충어를 선행하거나 후행할 수 있고, 조동사는 본동사를 선행하거나 후행할 수 있다.

고대영어의 통사분석에서 OV가 VO로의 변화를 기술할 수 있는데 고대영어기 동안 VO 표면 어순이 OV를 희생하며 빈도가 점차 증가하였다. 고대영어 말기에 과도적 현상으로 (38a)와 (38b)에서 후치에 의하여 OV구조에서 도출되었고 이런 구조에서 어떤 이동도 없이 (38c)처럼 VO구조가 도출되었다.

- (38) a. þu hafast gecoren þone wer (ApT 23.1)
 b. þu hafast t_i gecoren [_{NP} þone wer]_i
 c. þu hafast [_{VP} gecoren þone wer]

고대영어의 OV에서 VO로의 변화 분석은 역사적으로 세 가지 분석이 있다. 첫째 VO로부터 도출된 절은 고대영어기 동안 사용되지 않았다는 것이다. 역으로 기저의 VO구조가 고대영어기 동안 사용되었다는 것이다. 이와 관련된 절이 경량구성소 — 불변화사, 대명사 목적어, 단음절부사 — 가 있는 절이다. (39a)-(39b)에서 본동사 앞의 불변화사, (39c)에서 본동사 뒤의 불변화사에서 볼 수 있듯이, 고대영어의 조동사절에서 이런 구성소들은 비한정 본동사 앞뒤에 다 나타났다.

- (39) a. and hi næfre siððan ut-brecan ne magon (ÆCHom ii.174.3)
 b. & woldon hig utdragan (ChronC 215.6(1083))
 c. he wolde adræfan ut anne æþeling (ChronB(T) 82.18-9(755))

그러나 이런 구성소의 위치는 본동사 앞의 조동사가 있는 (39b)-(39c)의 절에서 다양하며, 본동사, 불변화사, 대명사, 단음절 부사 뒤에 조동사를 갖는 (39a)의 절에서 본동사 뒤보다 앞에 나타난다. Hiltunen(1983)에서 조동

사를 수반하는 고대영어 주절의 불변화사, 대명사, 단음절 부사의 분포를 보면 절의 유형이 본동사 + 조동사에서 90곳 중 90곳에서 본동사 앞에 나타나며 본동사 뒤에 나타나지 않는 반면, 절의 유형이 조동사 + 본동사의 경우 275곳 중 260곳에서 본동사 앞에 나타나며 15곳에서 본동사 뒤에 나타남을 제시하고 있다.

(39a)는 경량구성소가 동사 앞 위치에서 기저생성됨으로 기저구조가 OV임이 본동사와 조동사의 어순에서 분명하다. 경량구성소가 OV절에서 동사 뒤에 결코 나타나지 않는다는 사실은 이런 구성소들이 후치될 수 없음을 제시한다. 불변화사, 대명사, 단음절 부사가 후치되지 않는다면 (39c)는 (40)의 기저 VO구조에서 도출되어야 한다.

(40) he wolde [_{VP} adræfan ut anne æpeling]

동사 뒤의 불변화사, 대명사, 단음절 부사를 수반하는 15개 절 중에 14개가 조동사와 본동사가 인접해 있으며 한 문장만이 조동사와 본동사 사이에 부사가 있다. OV로부터 VO로의 변화가 일어나기 전에 고대영어기 동안 빈도수가 낮을지라도 이 예측은 옳바르지 않다.

둘째 고대영어 OV에서 도출된 절이 중세영어기 동안 사용되지 않았다. 역으로 기저의 OV구조의 절은 중세영어기 동안 생산적으로 사용되었음을 보여준다.

표면 OV어순이 중세영어 문헌에 사용되었음을 볼 수 있는데 Kroch and Taylor(1994)는 본동사와 그 보충어의 어순이 INFL로의 동사이동에 의해 영향을 받지 않는 조동사를 수반하는 종속절에서 NP 보충어의 위치를 조사하였다. 두 개의 중서부 문헌에서 조동사와 비한정동사 사이 동사 앞 위치의 88곳 명사구 중 23곳에서 발견되며, 세 개의 남동부 문헌에서 동사 앞 위치의 108곳 명사구 중 31곳에서 발견된다. 다른 연구들에서도 중세 영어기에 빈도는 낮을지라도 OV 표면구조가 생산적으로 사용되었음을 보여주고 있다. 물론 중세영어기에 OV 표면구조가 어떻게 도출되었는지 분명히 할 수는 없다. (41a)에서 기저구조와 어순을 초래했고, (41b)에서 좌측이동에 의해 VO 기저로부터 도출되었다.³⁾

3) Kroch and Taylor(1994)에 의하면 중서부방언은 주로 기저구조가 VO구조인 반면, 남동부방언은 OV구조와 VO구조간에 통시적 경쟁 관계임을 보여준다.

(41) a. 기저 OV구조: S XP Vf

b. 좌측이동을 한 OV구조: S XP_i Vf t_i

OV 어순을 가진 절들의 존재가 OV 기저구조를 가진 충분한 증거가 되는 것은 아니다. 그러나 동사 앞 불변화사를 갖는 절의 유형이 중세영어의 OV구조에 대한 증거를 제공하고 있다. 불변화사가 좌측으로 뒤섞이지 않았으므로 동사 앞 불변화사는 기저어순에 직접적으로 반영되었다. 중세 영어기를 통해 종속절 뿐 아니라 주절에서도 불변화사는 빈도가 낮지만 상당히 유의적 빈도로 본동사 앞에 나타났으며 OV구조가 중세어에 사용되었음을 보여주고 있다. OV 표면 어순의 화용적 기능이 고대영어처럼 중세어에서도 동일했음은 흥미로운 일이다. OV구조가 빈도는 낮을 지라도 중세어기를 통하여 OV에서 VO로 변화가 일어난 후에 생산적으로 사용되었다는 분석은 옳바르지 않다.

셋째 표준분석에 의하면 범주화될 때까지 VO 표면 어순의 빈도는 고대 영어기 동안 OV 표면 어순을 희생시키며 증가하였다. VO 표면 어순은 고대어의 초기보다 말기에 더 보편화되었다. Bean(1983)은 OV 어순이 *Anglo-Saxon Chronicle*의 초기에서 후기로 가면서 빈도수가 감소함을 제시하였고, Hiltunen(1983)은 동사-불변화사 어순이 주절과 종속절에서 고대어의 초기보다 고대어의 후기에 빈번히 사용되었음을 제시하였다. 그렇지만 고대어에서 VO 표면 어순을 도출할 때 OV 구조에서 한정동사의 좌측이동, OV 구조에서 보충어의 후치, OV 구조에서 동사 이동 + 후치, 기저 VO 구조의 반영 등 네 가지 방식이 있다.

(42) a. 동사 이동: S Vf_i [_{VP} XP t_i]b. 후치: S [_{VP} t_i Vf] XP_ic. 동사 이동 + 후치: S Aux_i [_{VP} t_j Vf t_j] XP_id. 기저 VO 구조: S [_{VP} Vf XP] 또는 S Aux [_{VP} V XP]

연구자들은 고대어기 동안 VO 표면 구조의 근원에 대하여 다양한 설명을 했으며 대부분의 학자들은 후치 비율의 증가에 주목하고 있는 반면, Lightfoot(1991)은 고대어기 동안 후치 비율의 증가하고 있다는 증거는 없다고 주장한다. 그는 VO 표면 어순의 증가의 근원은 주절에서 V2의 사

용의 증가라고 제안하고 있다. 그는 V2에 의한 VO 표면 어순의 증가는 OV에서 VO로의 변화를 촉발했다고 제안하고 있다. V2 위치에서 한정동사를 수반하는 절의 빈도수의 증가에 Lightfoot의 가설처럼 주절과 종속절에서 V2의 빈도는 고대영어기를 통해 증가하였다. 한정 본동사와 화제화 주어 수반하는 절에서 V2가 VO 표면 어순을 도출할 때, 화제화 목적어를 수반하는 절에서나 비한정 본동사를 수반하는 절에서 동사와 보충어의 어순에 영향을 미치지 못했다. 한정 본동사와 화제화 주어 수반하는 절에서 V2가 VO 표면 어순의 빈도의 증가가 OV에서 VO로의 변화를 야기했음을 지지해 주지는 못한다. 고대영어기 동안 VO 표면 어순 빈도가 증가했는지라도, 이런 빈도의 증가와 V2 및 후치의 비율의 증가와 OV에서 VO로 변화의 관련성은 믿을 만한 것이 못된다.

Lightfoot(1991), Mitchell(1985)은 중세영어 초기에 종속절의 동사말 어순의 빈도의 갑작스런 감소를 주목하고, 중세영어기 동안의 주장을 반박하고 있다. 표면 어순변화는 반드시 기저구조를 반영하는 것은 아니며 동사이동에서 동사-보충어 어순으로 분리하는 것이 필요함을 강조한다. INFL-말미 구조에서 INFL-중간 구조로 변화가 중세영어 초기에 완성되었다고 가정한다면, 기저 동사-보충어 어순과 관계없이 절중 INFL안의 동사와 더불어 한정 본동사를 수반하는 종속절은 VO 표면 어순을 반드시 보여 주어야 할 것이다. 전술한 바와 같이 중세영어 초기의 문헌에서 조동사를 수반하는 종속절에서 Kroach and Taylor(1994)는 중서부 방언은 동사 앞 명사구가 26%, 남동부 방언은 동사 앞 명사구가 29%가 발견되고 있음을 보고하고 있다. 중세영어에서 이런 빈도는 동사와 보충어의 어순이 고대영어의 어순과는 유의미하게 다르자 않다는 것과 두 시기 동안에 화자들이 사용한 문법은 초기에 제시했던 것보다 훨씬 유사함을 제시하고 있다.

5. 요약 및 결론

V2는 한정동사를 COMP라기 보다 절중 INFL로 좌측이동하고 INFL에 V2는 주절뿐아니라 종속절에 적용된다. 종속절의 V2의 증거는 불변화사, 대명사 목적어, 단음절 부사의 분포에 의해 조동사와 본동사 사이의 대명사 목적어를 수반하는 절에 의해 제공된다. 주절에서 대명사 주어의 위치로 한정동사에 두 가지 착지점의 증거를 제공한다. 일반적인 V2의 경우

동사는 절중 INFL로 이동하고 대명사 주어는 SpecIP안의 화제의 좌측주변과 우측주변에서 동사 앞에 나타난다.

고대영어의 주절에서 INFL로 동사이동과 COMP로 동사이동 사이에 두 가지 주요한 차이가 있다. 첫째 다른 게르만어의 V2처럼 INFL로의 동사이동은 화용적 측면이나 INFL의 기저위치에 관계없이 범주적으로 적용된다. 대조적으로 COMP로의 동사이동은 절의 화용론적 측면과 관련이 있는 것 같다. 둘째 COMP의 한정동사를 수반하는 절의 초기위치는 SpecCP의 운용자를 인식하는 구성소인 소규모 구성소에 한정된다. 일반적인 V2의 경우 SpecIP로 화제화 구성소의 유형은 화용론적 요소에 의해 한정된다.

현대영어가 V2언어가 아닐지라도 의문문과 부정의 구성소가 전치된 제한적인 수의 평서문에서 동사전치의 잔재를 보여준다. 고대영어의 V2는 INFL로 동사이동이라면 다른 형태가 나타난다. V2가 증세영어기 동안에 소실되었다. 그러나 COMP로의 동사전치는 현대영어에서 SpecCP의 어떤 운용소의 출현에 의해 야기된다.

고대영어의 V2제약은 INFL로 동사이동과 관련됨을 보여주는 과정에서 INFL-말미 기저에서 보다 INFL-중간 구구조 대 INFL-말미 구구조에서 통사적 변이를 보여주고 있으며, 고대영어는 변화의 과정에 있던 언어이다. 주절과 종속절 모두에서 INFL-말미 구구조의 빈도가 고대영어기 동안 증가하고 기저에서 증세영어 초기에 INFL-말미 구조가 일정하게 된다.

고대영어 말기의 OV문법에서 VO문법으로 변화의 표준분석의 모순에 대하여 설명하였다. 첫째 변화가 일어나기 전에 VO어순에서 도출된 절은 고대영어기 동안 생산적으로 사용되었다. 둘째 변화가 일어난 후에 OV문법에서 도출된 절은 증세영어기 동안에 생산적으로 사용되었다. 셋째 고대영어기의 VO 표면 어순의 증가와 고대영어 말기 변화의 촉발은 후치나 V2의 비율의 증가와 직접적으로 관련이 없다.

수의적 이동규칙에 의해 도출된 어순 변이와 더불어 고대영어기에 단일한 문법체계 대신에 두 문법이 혼재 하였으며, 하나는 기저 OV문법이고 다른 하나는 VO문법이다. VO문법은 고대영어 초기에 나타났고 고대영어기와 증세영어기를 통하여 옛 체계가 사라질 때까지 옛날의 OV문법과 경쟁을 하게 되었다. 고대영어와 증세영어에서 표면 어순의 변이는 적어도 부분적으로 수의적 규칙이 있는 체계라기 보다 두 개의 다른 문법 체계의

용법에 기인한다. 그러므로 VO 표면 어순의 증가는 적어도 부분적으로 단순히 이동규칙의 이용의 빈도의 증가라기 보다 새로운 VO문법의 사용의 증가에 기인하므로 고대영어의 어순은 OV에서 VO로의 변이임을 결론 지을 수 있다.

부록: 약어

- ApT = *The Anglo-Saxon Version of the Story of Apollonius of Tyre*
 Bede = *The Old English Version of Bede's Ecclesiastical History of the English People*
 Beo = *Beowulf and the Fight at Finnsburg*
 BIHom = *The Blickling Homilies of the Tenth Century*
 Chad = *The Life of St. Chad: An Old English Homily*
 ChronA = *Two of the Saxon Chronicles Parallel*
 ChronB(T) = *The Anglo-Saxon Chronicle, According to the Several Original Authorities*
 ChronC = *Two of the Saxon Chronicles*
 CP = *King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care*
 Or = *The Old English Orosius*
 ÆCHom = *The Homilies of the Anglo-Saxon Church*
 ÆLS = *Ælfric's Lives of Saints*

참고문헌

- Allen, C. L. 1980. *Topics in Diachronic English Syntax*. New York: Garland Publishing.
 Allen, C. L. 1970. Old English modals. *Papers in the History and Structure of English*, ed. J. Grimshaw, 89-100. (UMass Occasioanl Papers in Linguistics 1)
 Bean, M. C. 1983. *The Development of Word Order Patterns in Old English*. Totowa: Barnes and Noble.
 Chomsky, N. 1986. *Barriers*. Cambridge: MIT Press.
 Chomsky, N. 1981. *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.

- Dension, D. 1993. *English Historical Syntax*. London: Longman.
- Hiltunen, R. 1983. *The Decline of the Prefixes and the Beginnings of the English Phrasal Verb: The Evidence from Some Old and Early Middle English Text*. Turku: Turun Yliopisto.
- Kroch, V and A. Taylor. 1994. Remarks on the XV/VX alternation in Early Middle English. Paper presented at the Third Diachronic Generative Syntax Workshop.
- Lightfoot, D. W. 1991. *How to Set Parameters: Arguments from Language Change*. Cambridge: The MIT Press.
- Lightfoot, D. W. 1979. *Principles of Diachronic Syntax*. Cambridge: CUP.
- Maling, J. and A. Zaenen. 1981. Germanic Word Order and the Format of Surface Filters. In F. Henry (ed.) *Binding and Filtering*. 255-278. Cambridge: MIT Press.
- Mitchell, B. 1985. *Old English Syntax*. Oxford: Clarendon.
- Pintzuk, S. 1991. *Phrase Structure in Competition: Variation and Change in Old English*. Unpublished PhD dissertation. UPenn.
- Sportiche, D. 1988. A Theory of Floating Quantifiers. *LI* 19: 425-449.
- Sweet, H. 1981. *The Student's Dictionary of Anglo-Saxon*. Oxford: OUP.
- Warner, A. R. 1993. *English Auxiliaries: Structure and History*. Cambridge: CUP.

561-756 전주시 덕진구 덕진동 1가 664-14
전북대학교 인문대학 영어영문학과
E-mail: kangcorn@moak.chonbuk.ac.kr